



联合国环境规划署



联合国粮食及农业组织

Distr. : General

23 April 2008

Chinese

Original: English

关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药
采用事先知情同意程序的鹿特丹公约

缔约方大会

第四次会议

2008年10月27-31日，罗马

临时议程项目*6(e)

缔约方大会前几次会议上产生的问题：

关于使用欧元、瑞士法郎或美元作为

《公约》的帐户及其预算的货币的

利弊的进一步研究

关于使用欧元、瑞士法郎或美元作为《公约》账户和预算货币的利弊的进一步研究

秘书处的说明

1. 缔约方大会在其第三次会议上收到了秘书处的一份说明，其中载有根据对RC-1/17号决定编写的一份关于使用欧元、瑞士法郎或美元作为《公约》帐户和预算货币的利弊问题的研究报告(UNEP/FAO/RC/COP.3/18)。

2. 鉴于对于改变现状的依据不足表示的一些意见，缔约方大会同意将这一问题推迟到其第四次会议审议。在为这次讨论作准备过程中，缔约方请秘书处按照第RC-1/17号决定就该问题提交进一步的研究报告。所要求的进一步研究报告载于本说明附件。

* UNEP/FAO/RC/COP/4/1。

3. 缔约方大会不妨：

- (a) 注意到该进一步研究报告并审议第三节中载述的可能的行动；
- (b) 根据所提供的进一步的资料，就如何减少《鹿特丹公约》的预算受货币波动之影响的风险作出一项决定。

附件

关于使用欧元、瑞士法郎或美元作为《鹿特丹公约》的账户和预算货币的利弊的进一步研究

一. 引言

1. 货币不稳定从一开始就影响到《鹿特丹公约》的预算和方案。在其第一次会上，鉴于关于秘书处的地点的决定和其他国际协定和机构的经验，缔约方大会请秘书处就使用欧元、瑞士法郎或美元作为《公约》的账户和预算货币的利弊问题展开一项研究，供其第三次会议审议。该研究载于文件 UNEP/FAO/RC/COP.3/18 附件一，估计了受货币波动之影响的风险，并叙述了限制此种风险的三种备选办法。该研究指出，联合国环境规划署（环境署）和联合国粮食及农业组织（粮农组织）目前都无法以欧元或瑞郎来编制预算、运作、说明或报告其资金情况。

2. 通过讨论，缔约方大会同意将这一问题推迟到其第四次会议审议，并在第 RC-3/7 号决定中请秘书处就这一问题提供一份进一步的研究报告，同时考虑到：

(a) 货币风险方面的进一步的经验；

(b) 环境署和粮农组织以所审议的货币编制预算、保持账户和进行财务汇报的能力；

(c) 粮农组织在其分摊捐款中采用以不同货币缴付捐款做法方面的有关经验；

(d) 其他公约秘书处和联合国及其他国际机构在使用瑞士法郎、欧元或美元编制预算、保持账户和进行财务汇报方面的有关经验。

3. 本文件反映了所要求的进一步的研究。本文件包括三个章节：第一节载述了缔约方以往讨论这一问题的情况的背景；第二节载有一份关于从粮农组织、环境署和其他多边环境协定收集到的资料的分析；第三节提出了一些可能的解决办法以及缔约方在审查这些解决办法时不妨加以审议的一些要点。

4. 尽管本文件具体提到缔约方大会和《鹿特丹公约》的预算所面临的情况，但从较广泛的角度加以分析可有助于充分地了解这一问题。因此编写了关于联合国系统内货币不稳定历史的简短的背景材料并说明几年来机构一级如何处理这一问题的情况，载于本文件附录一。

二. 分析所收到的资料

A. 其他多边环境协定秘书处的经验

5. 按照第RC-3/7号决定，秘书处与16个其他多边环境进行了接洽，要求其按照该决定提供资料。对秘书处2007年5月29日函件的13份答复的摘要载于附录二。

6. 除了一个不属于联合国系统而且完全是以瑞士法郎运作的多边环境协定以外，所有答复都表明，所有账户都是以美元保持的。在实行摊款制度的多边环境协定中，没有一个协定实行一种以不同货币摊款的制度，即以两种货币分摊和缴付捐款。然而有些协定现在以欧元(而不是美元)分摊缔约方的捐款，这反映了该秘书处的预算货币和地点。但这些答复并没有一致地表明这种方法是否完全解决了这一问题。尽管所涉秘书处表明，欧元摊款有助于保持预算稳定性，但有些秘书处则表示难以进行预算管理、会计和报告。一个多边环境协定最近采取了相反的方法，尽管该秘书处设在日内瓦，但最近它按照其东道机构的惯例，从瑞士法郎转向美元。

7. 尽管在美元最近贬值以后，一些协定显然正在面临着与《鹿特丹公约》类似的问题，但其他协定没有报告任何特别的与货币有关的问题。值得注意的是，没有任何多边环境协定似乎面临着《鹿特丹公约》的“三种货币的情况”。从这种调查可以得出结论，其他多边环境协定的经验有限，无法提供《鹿特丹公约》可以吸取的明显的经验教训。

B. 粮农组织和环境署的经验

8. 秘书处于2007年5月25日与粮农组织和环境署进行了接洽，了解有关第RC-3/7号决定的情况。以下是所收到的两份答复的摘要。

9. 粮农组织是一个专门机构，它从2004年起实行一种两种货币经常预算摊款和有关付款制度。在此之前，粮农组织完全以美元运作，即方案预算、会员国的摊款和账户都是采用这种货币。

10. 尽管方案预算继续以美元提交和核准，并以该货币保持和汇报账户，但粮农组织大会于2003年决定实行一种两种货币摊款制度，以保护粮农组织经常预算提供经费的方案。这是为了便利执行经常预算，而经常预算的一半构成部分完全是以欧元计算的。因此会员国在履行其经常预算义务时必须做两种分别的付款，一种以欧元支付，而另一种以美元支付。两种货币摊款为经常预算下的欧元承付款项提供了至今为止不存在的预算保护。但另据报告，粮农组织财务司需要展开进一步的工作和努力，以监督两种现金流动，而且有时承付额外的费用。粮农组织账户的基准货币仍然是美元，因此所有信托基金项目，例如鹿特丹公约预算中由粮农组织管理的部分，继续以此种货币加以管理。

11. 环境署作为联合国系统的一部分，以美元运作其作为信托基金的预算和账户。联合国在以美元以外的货币编制预算、摊款和会计方面的经验甚少。因

此环境署还以美元保持它管理的各种信托基金（包括鹿特丹公约信托基金）的账户。然而正如第二(a)节所提到的那样，环境署在过去几年里曾多次试图满足它为其提供行政服务的各种多边环境协定的一些报告要求。然而随之提出的报告始终是一种概算，因为资源和开支的正式会计和报告采用了美元。环境署指出，这种报告因此不能取代正式的财务报告，而正式财务报告的读者试图将两者调和起来因而会不知所云。因此为了保持几种货币承付款项的核定预算活动的资源价值，只有以一种以上的货币保持预算以及账户。这目前是无法做到的，但环境署表示，联合国今后实行企业资源规划系统¹，以取代现有的财务系统（综管系统），则有可能应对一种多种货币的情况。但不能低估所涉到的各种复杂情况，而且不能预计这种解决办法不久将付诸实施。

12. 由此看来，而且多边环境协定的答复也表明，现在没有任何简单实用的解决办法可以使《鹿特丹公约》以美元以外的任何货币运作。

C. 多种货币摊款法对《鹿特丹公约》是否是一种解决办法？

13. 联合国系统在三种货币摊款法方面没有任何经验。由于缺乏这种经验，而且考虑到在许多情况下《鹿特丹公约》下的方案的摊款额较小，看来对公约缔约方实行两种，特别是三种货币摊款和付款的办法是缺乏理由根据的。就汇款额而言，仅仅额外的汇款费用这一项就数额巨大，而且必须由汇款会员国承担。鹿特丹秘书处的会计和后续行动所涉及的额外的行政费用也数额巨大。

14. 此外，其他多边环境协定以欧元而不是美元摊款和支付捐款的经验也是参差不齐的。没有任何多边环境协定试图实行一种多种货币摊款制度。鉴于以上考虑，看来多种货币摊款办法不会给《鹿特丹公约》带来任何好处。

D. 分析《鹿特丹公约》的支出模式及其对预算的影响

15. 鹿特丹公约秘书处有点不寻常，因为其大部分支出是以美元以外的两种货币承付和支付的，即以瑞士法郎和欧元支付的。经过对《鹿特丹公约》核定预算的分析以后估计，目前一般信托基金预算的大约30%是完全对瑞士法郎敏感的，大约24%是完全对欧元敏感的，而其余50%是对所有三种货币敏感的。在这种情况下，可取的办法是，记帐货币仍然是支出的主要货币——美元。此外，由于大约一半的预算支出是以欧元或瑞士法郎支付的，因此《公约》的支出模式也对货币相当敏感。

16. 鉴于美元在2007年底急剧贬值，采用了一种假定计算法来确定这一时期由于鹿特丹公约秘书处无法控制的货币变动而削弱核定方案的程度。这种计算采用鹿特丹公约一般信托基金核定2007—2008年预算。这次计算表明，按照2007—2008年至今为止的联合国汇率，并按照这一年其余时间的当前汇率

¹ 参见大会关于着力改革联合国以构建一个更强有力的世界性组织的第 60/283 号决议 (A/RES/60/283 号决议，2006 年 8 月 17 日) 和秘书长关于联合国世界各地秘书处的信息通信技术企业系统的报告 (A/62/510，2007 年 10 月 29 日)。

(2008年2月)推算,如果方案的核定活动水平保持不变,这两年的预算外费用接近400,000美元。这种估计方法认为,只有日内瓦和罗马的常设员额的薪金和少数共同服务,或与办公室有关的预算项目完全对美元以外的两种货币之一敏感。就专业人员和更高职等员额而言,此处的假定是,按照联合国系统其他组织的经验,大约80%的费用是对货币敏感的。就一般事务员额而言,按照这种工作人员的聘用条件,风险为100%。

17. 以上对2007—2008年预算损失的估计是保守的,因为没有考虑到鹿特丹公约方案其余部分的一些预算项目或各种开支。尽管假定方案的一半完全是以美元结算的,但疲软的美元确实给这一半预算带来了不利的影响。

18. 敏感的程度在今后几个两年期内可能有所变化,这取决于两种汇率的变动以及方案内容的变化。此外瑞士法郎和欧元之间没有固定的比价,但经验告诉我们,这两者是密切联系在一起的,而且相对美元而言往往朝同一方向发展。

19. 两个东道国政府按照东道国政府协议是以欧元而不是以预算货币认捐缴款的,这一事实本身是对预算的一种保护。然而缴款日期和对这种缴款适用的联合国汇率是不可预测的。就本两年期而言,考虑到美元的不断疲软,这些捐款相对编制预算时的美元价值而言,现在的美元价值有所提高,这提供了一定程度的保护。如果这些捐款继续以欧元承诺和支付,鹿特丹公约的今后预算将受到一定程度的保护。相反,如果今后美元对欧元和瑞士法郎升值,这两个东道国政府的捐款的美元价值将降低。在这种办法中,预算中对欧元和瑞士法郎敏感的部分将产生一定的预算节约。换言之,如果当前的东道国政府安排继续下去,这种机制将在一定程度上保护预算免遭汇率波动的影响。

20. 针对2007—2008年预算制定的预算补救的程度进行了估计,采用了与上述假定计算中相类似的原则,并假定2008年按照2007年的相同方式交付这两个东道国政府2007—2008年的捐款。有鉴于此,并考虑到已经支付的这两年的缴款额并推断美元和欧元之间的当前汇率,可以预计,这些捐款的美元值比核定预算时大约多300,000美元,将计入一般信托基金账户。这笔款项是两个东道国政府捐款可以为2007—2008年提供的预算补救,因此可以抵消大部分秘书处无法控制的方案的额外费用,估计超过400,000美元。按照这种办法,2007—2008年预算的净预算侵蚀将减少到100,000美元。但应该强调指出,只有到了本两年期结束时了解了实际收款、收款时机和对交款当月生效的联合国会计汇率以后才能够计算出补救的实际数额。

三. 可能的解决办法

21. 上述考虑突出表明,转换《鹿特丹公约》的预算、摊款和账户的币种或进行任何其他“结构变革”不会给限制货币波动的风险提供一种切实的解决办法。还应该强调指出,通过在预算和财务领域里依靠联合国系统等方法,秘书处取得了成本效益极高的行政支助。然而在现有的限制范围内,应该认为,《鹿特丹公约》工作方案的实施工作可以在一定程度上得到保护,免受货币波动的影响,只需要在一定程度上改变环境署的运作惯例,而无须改变其基本运作原

则。以下叙述的两种方法无须严重偏离现行的财务原则和制度。这两种方法不是相互排斥，而可以结合起来采用。以下针对每种办法叙述了应加以考虑的一些要点和可能采取的行动。其目的是为应对现有财务结构和程序内货币不稳定对鹿特丹公约预算带来后果制定一种明确的框架。

A. 最佳使用东道国政府的支持

22. 只要两个东道国政府继续按照目前水平以欧元向《公约》提供财政支持，而且方案的性质没有重大的改变，一种保护预算的机制就已经存在。目前大约三分之一的一般信托基金预算是由两个东道国政府的捐款提供经费的。假定这种支持将继续下去，就可以具体体现以欧元认捐的全部好处。缔约方大会已经在一定程度上采取了这种行动，即在核准预算及其资金时具体规定那些经谈判达成的以欧元支付的捐款的美元价值。

23. 只要这些捐款的美元价值超过了预算中的美元总额，超过部分就应该用来补偿缔约方大会核定的预算中的欧元和瑞士法郎承付款项的增加的费用。因此缔约方大会不妨授权秘书处将汇率影响产生的任何额外的收入用于抵消这种影响产生的任何增加的开支，以便确保秘书处执行核定工作方案的能力。缔约方大会尚未授予秘书处这种权力。

24. 因此我们看到，《公约》各种币种混合的办法在美元贬值时提供了一种保护的效果。在美元升值时也可以看到类似的保护效果。在这种情况下，东道国政府捐款的美元价值低于编制预算时的价值。然而这种损失至少被部分抵消，因为瑞士法郎和欧元支出的美元价值也降低，尽管程度并不一定相同。

应予考虑的要点

25. 建议缔约方大会不妨授权秘书处突破核准的美元预算额，突破数额不得超过捐款实际收到时所增加的美元数额，但有一项谅解，即秘书处在美元升值到东道国政府捐款收到时美元短缺的程度时同样减少有效预算。如果缔约方大会希望采取这种办法，就必须与受托人制定具体的细节。

B. 设立货币波动储备金

26. 提供一定程度保护以免受货币波动影响从而推动有条不紊和及时的方案实施工作的第二种方法作为一种备选办法已经列入文件UNEP/FAO/RC/COP.3/18，并由缔约方大会第三次会议加以讨论。这种备选办法载于文件UNEP/FAO/RC/COP.3/18附件一第26段，全文如下：

“保持现状并在一般预算中建立一个应急基金

该基金的唯一用途是承受货币波动对预算造成的任何不利影响。如果货币变动产生了盈余，这些盈余可以保留在应急基金里，或者补充应急基金，以便抵消今后可能出现的损失。”

27. 所建议的应急基金，本文件中称为货币波动储备金，可以开始运作，而无须对现有系统作重大的变动。这种储备金不会与《公约》的财务细则或联合国的财务细则的基本原则相抵触。这类似于用于保护一个专门机构——世界卫生组织（世卫组织）的经常预算免受1980年代和1990年代货币波动影响的一种储备金。在这种情况下涉及到七种不同的货币，因为保护涵盖世卫组织日内瓦总部及其各区域办事处。这种储备金通常被视为一种明确和可管理的系统，而且是基于预算拨款而不是基于支出的。它为美元贬值和美元升值这两种货币波动情况下最佳利用资金提供了灵活性。几年前，由于与此无关的考虑因素，基本上是由于资金的原因，世卫组织改变了储备金的做法。

应予考虑的要点

28. 缔约方大会不妨设立一个货币波动储备金。本文件附录三就这种储备金的可能原则提供了详细的情况。另外还应该将关于这一储备金的相应条款列入《鹿特丹公约》的财务细则。

29. 关于上述情况，应该说明，鹿特丹公约的预算已经得到缔约方大会设立的具有具体目的的另外两个储备金的保护。缔约方大会第一次会议设立了周转准备金，而秘书处只能在收到缔约方分摊捐款之前临时用来弥补《公约》运作短缺的现金，联合国系统几乎所有机构或方案都设立了一个类似的基金。鹿特丹公约设立的第二个储备金——特别应急储备金只能在粮农组织停止为秘书处的员额提供实物捐助的情况下使用。因此这两个已经设立的储备金不能用于保护公约核定工作方案免受货币波动的影响。

30. 缔约方大会不妨审议这种储备金的起始金额，并在一般信托基金2009—2010年预算中为此拨款。可以通过其本身的筹款能力（附录三中原则所涵盖）或今后的预算拨款来满足该储备金对任何增加资金的需求。缔约方大会不妨设立一个2009—2010两年期储备金，其金额至少相当于以上第二节叙述的2007—2008年的净预算短缺额，即100,000美元。这笔款项不到2007—2008年预算的1.5%，看来是这种储备金的最低起始金额。

31. 以上安排将提供几种好处。除了为货币波动储备金提供资金所需要的金额以外，以美元结算的核定预算中的全部金额将不受影响，而且将在整个两年期内保持在核定水平上。缔约方的分摊捐款将继续以同样的货币结算，因此将推动得到联合国财务系统（综管系统）支持的财务管理，因为该系统是以美元为唯一货币运作的。

32. 另一个好处是，在有利的货币变动时，预算中估计的汇率节约款项将实际上从拨款中转出，计入货币波动储备金，今后用于保护一般信托基金下核定方案活动。因此这种办法将是可靠和透明的，将推动一般预算纪律。缔约方大会在核定预算时将定期审查上述储备金的余额及其充分的程度。可以假定，可能偶然需要补充这种储备金。此外，不能排除这种储备金的今后余额可能会超过今后两年期可能需要的金额。在这种情况下，缔约方大会将就超过金额的使用作出决定。

附录一

联合国系统货币不稳定问题的总体背景

1. 多半大约在60年之前，联合国及其专门机构在设立时多数采取美元作为预算和会计货币并作为分摊和收取经常预算会费的货币。然而有些设在瑞士的比联合国年代更久远的机构在加入联合国系统时决定为此目的保持瑞郎（例如设在伯尔尼的万国邮政联盟）。
2. 作出使用美元作为预算、分摊和会计货币的决定时，国际货币系统规定根据金本位各国货币之间有固定的汇率，其中美元按每盎司35美元的汇率与黄金挂钩。随着1970年代初放弃金本位和固定汇率制度以后，随之产生的币值的广泛波动造成了许多后果。对于那些承付款项和支出相当部分以预算货币美元以外的货币结算的联合国机构来说，其工作方案有条不紊的执行和财务稳定受到了严重的干扰。这些机构设在欧洲，所涉货币是东道国的货币。
3. 因此受到货币不稳定特别影响的联合国机构是那些总部设在欧洲而且其大部分活动在欧洲展开因此相当一部分支出是以东道国的货币支付的机构。美元、预算、分摊和会计货币和主要承付款项和支出货币之间的这种脱节现象很快开始严重影响到这些机构。此外，与货币问题无关，联合国系统开始把财政期从一年延长到两年。有时这种情况加剧了预算汇率和实际汇率之间的差别，因为前者是在所涉预算付诸实施最后两个月的两年多以前制订的。
4. 早在1970年代就发生了财政危机，而且影响到一些专门机构，因为美元相对东道国的货币严重贬值。以美元结算的预算价值和分摊会费价值在核定方案开始付诸实施时相对当地货币贬值。最初这种情况促使理事机构核准补充预算，有时决定追加摊款。此外，还采取了动用机构财务准备金的其他特别措施。这些机构面临的状况显然是不尽人意的，因此必须寻找长期的解决办法。
5. 经验还表明，预算金额和从会员国实际收到的会费之间的货币差别实在太，无法执行核定方案并充分提供资金。有时产生了大量的预算余额。导致产生这种相反情况的原因是，美元在预算核定至随后方案执行期间升值。根据所涉联合国机构的财务条例，理事机构就如何应对这些有时巨额的余额作出决定。自从1970年代初以来，美元曾几次相对主要支出货币升值。今后如果再次出现这种情况，以美元结算的预算在付诸实施时可能会再次导致产生预算余额。
6. 在放弃固定汇率制度以后几十年里的经验表明，汇率的变动将继续影响到联合国系统。一些受影响的联合国机构（那些制订了其本身的财务条例的机构）在处理这一问题的影响和方法方面具有大量的经验，因此采取了长期或结构性的措施，以克服汇率波动对其经常工作方案和财政的影响。然而这些措施没有统一性，因为每一个这种机构的货币风险、资金安排和方案都不同于其他机构。有时没有采取特殊的一般措施，而有时根据经验和情况的变化随后对这些措施进行了修改。然而没有一种办法以一种以上的货币管理财务报表的结算和提

交。

7. 当前联合国专门机构针对经常预算采取的各种立场或解决办法一般来说可以归纳如下：

(a) 多种货币摊款法，即尽管预算以美元结算，但会员国可安排以两种货币，通常是欧元和美元支付其会费，而方案预算和账户以其中一种货币结算；

(b) 方案预算、摊款和账户以美元以外的东道国的货币结算，而没有任何其他安排；

(c) 摊款以东道国的货币结算，而方案预算和账户以美元结算，而在核定预算时以“预购交易”的形式从一家银行购买（需得到理事会的同意）以美元结算的全部预算期的每月所需资金；

(d) 方案预算、摊款和账户以美元结算。核定预算中有一个具体的条款规定授权该组织的财务部门利用与其银行制定的涵盖整个预算期的“套汇安排”。

附录二

其他多边环境协定提交的与第RC-3/7号决定有关的资料的摘要

按照第RC-3/7号决定，秘书处于2007年5月29日致函16个多边环境协定，请它们提交与第RC-3/7号决定有关的资料。所收到的答复按标准格式归纳于以下表格。

多边环境协定	货币			秘书处地点	评论
	预算	摊款	账户		
非洲—欧亚水鸟协定 (水鸟协定)	欧元	欧元	美元	德国波恩	据报告在预算实施过程中，预算得到了很好的保护，但行政手续麻烦
生物多样性公约	美元	美元	美元	加拿大蒙特利尔	在以美元以外的货币运作方面没有任何经验，没有报告任何特别的困难。
控制危险废物越境转移及其处置巴塞公约	美元	美元	美元	瑞士日内瓦	在以美元以外的货币运作方面没有任何经验。没有报告任何特别的困难。
关于养护黑海、地中海和毗联大西洋海域鲸目动物的协定				摩纳哥	没有长篇答复。假定该协定完全依赖教科文组织，而且该专门机构的“货币状况”与粮农组织相似。
迁徙物种公约	欧元	欧元	美元	德国波恩	据报告在预算实施过程中，预算得到了良好的保护，但行政手续麻烦。
欧洲养护蝙蝠协定	欧元	欧元	美元	德国波恩	据报告在预算实施过程中，预算得到良好的保护，但行政手续麻烦。
养护波罗地海和北海小鲸类协定	欧元	欧元	美元	德国波恩	据报告在预算实施过程中，预算得到良好的保护，但行政手续麻烦。

多边环境协定	货币			秘书处地点	评论
	预算	摊款	账户		
濒危野生动植物物种国际公约(濒危物种公约)	美元	美元	美元	瑞士日内瓦	2003年从瑞士法郎改用美元,以便使公约的预算和摊款完全符合环境署的做法。账户始终以美元结算。据报告新的做法没有遇到特别的困难。
关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书(蒙特利尔议定书)	美元	美元	美元	加拿大蒙特利尔	在以美元以外的货币运作方面没有任何经验,没有报告任何特别的困难。据报告采取了各种行动来加速收取摊款。
联合国环境规划署地中海行动计划	欧元	欧元	美元	希腊雅典	据秘书处报告,由于这种双重情况和东道机构在美元疲软时将不增订拨款,预算的“购买力”遇到麻烦和损失。具有一个合适的信托基金地位加上该计划的欧元银行业务暂时“解决了”这一问题。
拉姆萨尔湿地公约(拉姆萨尔公约)	瑞士法郎	无摊款	瑞士法郎	瑞士格朗	这一问题只是经过非正式讨论。一项内部工作表明,由于秘书处设在瑞士,保持瑞士法郎是一种有效的办法。此外,拉姆萨尔公约完全是由自愿捐款提供基金的(包括环境署),而且不是联合国系统的成员。
保护海洋环境免受陆上活动污染全球纲领	美元	无摊款	美元	荷兰海牙	只有自愿捐款。
臭氧秘书处				肯尼亚内罗毕	秘书处没有收到任何答复。

多边环境协定	货币			秘书处地点	评论
	预算	摊款	账户		
联合国气候变化框架公约（气候公约）	美元	美元	美元	德国波恩	缔约方大会讨论了汇率波动不利影响的问题。它同意保持现状，但应表明核定预算的欧元等值，并在美元贬值时授权秘书处增加开支，但条件是有资金可以提供而且支出不超过欧元等值。
教科文组织世界遗产公约				法国巴黎	秘书处没有收到任何答复。
防治荒漠化公约（荒漠化公约）				德国波恩	秘书处没有收到任何答复。

附录三

关于货币波动储备金的可能原则

1. 受到预算保护的唯一两种货币是瑞士法郎和欧元。
 2. 唯一所涉预算构成部分是鹿特丹公约明确承诺从一般信托基金中以两种货币之一支付的构成部分。这些构成部分限于员额人事费用和某些共同服务项目，通常无法从一个财政期到另一个财政期加以改变。
 3. 预算中额外费用和节约费用是按照整个预算拨款(而不是按照支出)计算的，并假定预算构成部分平均地分摊到财政期的24个会计月。
 4. 如此确定的预算构成部分的总金额和使用的汇率明确载于核定预算的决定。
 5. 这种储备金的运作将是一般信托基金和为此目的设立的基金之间简单的定期内部借资和贷资，根据资金供应情况，每年进行几次。每次要求这种服务时，内部借资和贷资将四舍五入到最近的100美元。该基金在一个两年期按有利的汇率发展动态运作，而另一个两年期按不利的汇率发展动态运作。
 6. 经联合执行秘书正式请求，受托人可以为了表明的目的直接动用该储备金。资金的转让以资金可供程度为限。这些原则中所设想的以外的任何其他用途须由缔约方大会作出决定。
 7. 这个储备金的初步经费应由缔约方摊派，并遵照2009—2010年分摊比额表。本储备金设立以后加入《公约》的缔约方将按照已经设立的周转基金的同样原则摊派。
-